

**NAPIREND:** 8/1. **Javaslat az energiaválság miatti kényszerű intézkedések elfogadására**  
(145 / A / 2022. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Péter polgármester

**HATÁROZAT**  
262/2022. (XI. 16.) Kt.

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az előterjesztés 2. számú mellékletében felsorolt intézkedésekkel egyetért és felkéri a polgármestert, hogy a szükséges intézkedéseket tegye meg, beleértve az ehhez szükséges dokumentumok módosítását is.

Határidő: folyamatos  
Felelős: Kovács Péter polgármester

(14 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-----



**Kovács Péter polgármester**

**Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat**

**Kertvárosi Kft. felügyelő bizottsága**

Tárgy: Üzleti terv elgondolások a takarékos működés kapcsán a 2023-as évre vonatkozóan.

*Tisztelt Polgármester úr!*

A 2023. évi várható energiaköltség növekedés miatt több működési alternatívát állítottunk fel, hogy melyiket alkalmazzuk, ehhez tulajdonosi döntés szükséges.

Az eddig beérkezett energiaárak alapján a 2023-as évre vonatkozóan, várhatóan mintegy 2,5-szeres költségekkel kell számolnunk.

A gáz energia ára a járulékos költségekkel együtt a 2023-as évre az MVM beérkezett érvényes árajánlata alapján: 239.879.173 Ft (2022 évre a nyertes ajánlattevő 95.642.934 Ft összegben biztosított gázt részünkre).

Villamos energia ára az első körben kiírt közbeszerzési árajánlat alapján a 2023-as évre az előző évhez képest mintegy ötszörös volt. A megismételt közbeszerzési eljárás kapcsán, melynek árai 2022.11.30-án érkeznek be, az MVM előzetes informális tájékoztatása alapján a 2022-es árak 2,5-szerese lesz. Az üzleti terv elgondolásokat az új várható egységárakkal készítettük el a 2022-es év fogyasztási adatai alapján.

A 2023-as energiafelhasználási tervet táblázatban csatoljuk.

Amikor 2022.11.30-án beérkezik a villamos-energia tényleges ára, a szorzókat a tervezetekben módosítjuk.

**Az elgondolásoknál, módosításoknál minden lehetséges költséget lefaragtunk, az elhagyható karbantartásokat, felújításokat, beruházásokat halasztjuk. A gáz és villamos-energia felhasználást is csökkentjük, akár a létesítmények ideiglenes zárva-tartásával is.**

A 2023-as évre, több működési formához készítettünk számításokat, melyeket mellékelünk Excel formátumban.

- I. alternatíva: A létesítményeket nyitva tartjuk
- II. alternatíva: Az Erzsébetligeti uszodát az év első öt hónapjában zárva tartjuk
- III. alternatíva: A Szentmihályi uszodát az év első öt hónapjában zárva tartjuk
- IV. alternatíva: Mindkét uszodát az év első öt hónapjában zárva tartjuk
- V. alternatíva: Mindkét uszodát az év első két hónapjában zárva tartjuk

**I. alternatíva: A létesítményeket nyitva tartjuk**

A 2022-es év energiafelhasználási szintjét alapul véve és a hasonló nagyságrendű felújítási, javítási és üzemeltetési költségeket tekintve az elvégzett számítások alapján a kft. kompenzációs igénye a 2023-as évre **475.945.295-Ft** lenne.

A számításoknál belépőjegy és bérleti díj emeléssel nem számoltunk.

Az előző évhez képest, több mint 280.000 millió pluszköltség az energiaárak növekedéséből fakad.

Táblázat csatolva (2023-as terv I alternatíva)

**II. alternatíva: Az Erzsébetligeti uszodát az év első öt hónapjában zárva tartjuk**

A 2022-es év energiafelhasználási szintjét alapul véve és a hasonló nagyságrendű felújítási, javítási és üzemeltetési költségeket tekintve az elvégzett számítások alapján a kft. kompenzációs igénye a 2023-as évre **395.019.977-Ft** lenne. A számításoknál belépőjegy és bérleti díj emeléssel nem számoltunk. A dolgozók közül nem küldünk el senkit, az Erzsébetligeti uszoda öt havi bevételeit áttettük Szentmihályra. Az eddigi visszajelzések, illetve az úszóiskolával történt egyeztetés alapján, a jelenlegi létszám várható az uszodabezárás esetén.

Végeztünk olyan számítást is, hogy a nyugdíjas dolgozók munkaviszonyát - a műszaki asszisztens kivételével - felfüggesztjük (ez minden, a munkáltatót terhelő jogkövetkezmény nélkül megtehető), az üzemeltetést a többi munkatárssal oldjuk meg. Ezzel az öt hónap alatt, **11.816.164-** Ft-ot tudunk megtakarítani, tehát a szükséges éves kompenzáció mértéke az ő bérükkel csökkenne. Így a szükséges kompenzáció **383.203.813-Ft** lenne.

**III. alternatíva: A Szentmihályi uszodát az év első öt hónapjában zárva tartjuk**

A 2022-es év energiafelhasználási szintjét alapul véve és a hasonló nagyságrendű felújítási, javítási és üzemeltetési költségeket tekintve az elvégzett számítások alapján a kft. kompenzációs igénye a 2023-as évre **396.190.252-Ft** lenne. A számításoknál belépőjegy és bérleti díj emeléssel nem számoltunk. A dolgozók közül nem küldünk el senkit, a Szentmihályi uszoda öt havi bevételeit áttettük Erzsébet ligetre. Az eddigi visszajelzések, illetve az úszóiskolával történt egyeztetés alapján, a jelenlegi létszám várható az uszodabezárás esetén.

Végeztünk olyan számítást is, hogy a nyugdíjas dolgozók munkaviszonyát - a műszaki asszisztens kivételével - felfüggesztjük (ez minden, a munkáltatót terhelő jogkövetkezmény nélkül megtehető), az üzemeltetést a többi munkatárssal oldjuk meg. Ezzel az öt hónap alatt, **11.816.164-** Ft-ot tudunk megtakarítani, tehát a szükséges éves kompenzáció mértéke az ő bérükkel csökkenne. Így a szükséges kompenzáció **384.374.088-Ft** lenne.

**IV. alternatíva: Mindkét uszodát az év első öt hónapjában zárva tartjuk**

A 2022-es év energiafelhasználási szintjét alapul véve és a hasonló nagyságrendű felújítási, javítási és üzemeltetési költségeket tekintve az elvégzett számítások alapján a kft. kompenzációs igénye a 2023-as évre **390.948.053-Ft** lenne. A számításoknál belépőjegy és

bérleti díj emeléssel nem számoltunk. A dolgozók közül nem küldünk el senkit, mindkét uszoda öt havi összes bevételét 0-ra tettük.

Végeztünk olyan számítást is, hogy a nyugdíjas dolgozók munkaviszonyát - a műszaki asszisztens kivételével - felfüggesztjük (ez minden, a munkáltatót terhelő jogkövetkezmény nélkül megtehető), az üzemeltetést a többi munkatárssal oldjuk meg. Ezzel az öt hónap alatt, **11.816.164-** Ft-ot tudunk megtakarítani, tehát a szükséges éves kompenzáció mértéke az ő bérükkel csökkenne. Így a szükséges kompenzáció **379.131.889-**Ft lenne.

**V. alternatíva: Mindkét uszodát az év első két hónapjában zárva tartjuk**

A 2022-es év energiafelhasználási szintjét alapul véve és a hasonló nagyságrendű felújítási, javítási és üzemeltetési költségeket tekintve az elvégzett számítások alapján a kft. kompenzációs igénye a 2023-as évre **453.457.971-**Ft lenne. A számításoknál belépőjegy és bérleti díj emeléssel nem számoltunk. A dolgozók közül nem küldünk el senkit, mindkét uszoda öt havi összes bevételét 0-ra tettük.

Végeztünk olyan számítást is, hogy a nyugdíjas dolgozók munkaviszonyát - a műszaki asszisztens kivételével - felfüggesztjük (ez minden, a munkáltatót terhelő jogkövetkezmény nélkül megtehető), az üzemeltetést a többi munkatárssal oldjuk meg. Ezzel az öt hónap alatt, **4.583.447-** Ft-ot tudunk megtakarítani, tehát a szükséges éves kompenzáció mértéke az ő bérükkel csökkenne. Így a szükséges kompenzáció **448.874.524-**Ft lenne.

A tervezés alátámasztáshoz megnéztük a 2022-es év adatait az energia fogyasztás mértéke szerint mind a gáz, áram, víz, csatorna esetében. A várható költségként a 2022-es egységárak forint értékeit szoroztuk fel a 2023-as év várható egységáraival.

A víz-csatorna díjak nem változtak, azok 1%-át hagytuk meg a bezárás idejére.

A tervezésnél az átalánydíjas szerződéseket a jelenlegi árakon kalkuláltuk, a teljes évre. Amennyiben ezen változtatni kell, akkor a szerződéseket közös megegyezéssel meg kell változtatni.

Amennyiben egy létesítményt be kell zárunk, azt csak felelősséggel tehetjük, ezért temperáló fűtés nélkül, az összes vizet le kell engednünk a medencékből, a vízhálózatokból. Víz nélkül a rendszerek időszakos beindítása nem lehetséges, ezért aggályos, hogy újraindításkor nem minden rendszer fog zökkenőmentesen elindulni, illetve a rendszerek újrafeltöltésénél vízszivárgások lesznek.

A leálláshoz és a vizek teljes leengedéséhez kb. 2-3 nap szükséges.

A tervezett újrányítások (uszoda, strand) előtt legalább **három héttel** meg kell kezdeni a munkálatokat. A medencék és az épület takarítása, fertőtlenítése és az esetlegesen a leállás kapcsán bekövetkezett hibák kijavítása indokolja ezt. A medencék újbóli felfűtése és a vízminőség beállítása, minimum egy hetet igényel. A nyitás előtt be kell szerezni a vízmintákat és a Népegészségügyi Szolgálat engedélyét is.

Amennyiben valamelyik uszoda bezárásra kerül, akkor a megváltott bérletek a másik uszodában természetesen lejáráthatóak (az Anteus rendszer tudja kezelni), valamint igény szerint az érvényességi időket meghosszabbítjuk ugyanúgy, mint a korábbi leállások idején.

A felvázolt alternatívák alapján a tulajdonos a rendelkezésére álló költségkerete függvényében dönteni tud, hogy milyen módon üzemeljenek a kerületi uszodák.

Az látszik, hogy amennyiben valamelyik uszodát öt hónapra be kell zárni, kompenzációs igény mértékben szignifikáns eltérés nincs. Ebben az esetben érdemes figyelembe venni a lakosság igényeket és az óvodai úszásoktatás megszervezhetőségét, az uszodák komfortját.

A Szentmihályi uszoda kazán hibájának kijavítása időközben megtörtént. Az uszodák újraindításához szükséges költségek a tervezés alapján rendelkezésre fognak állni. Célszerű lenne az Erzsébetligeti uszoda esetleges bezárása esetén a jakuzzi teljes elbontása, az átázott födémszerkezet állapotának megvizsgálása, az aljzatbeton újravasalása és betonozása, a szaunák padozatának elbontása és újjáépítése. Emellett célszerű lenne a tetőn meglévő, jelenleg nem működő napkollektoros rendszer átterveztetése, felújítása, napelem parkkal történő kiegészítése. A fosszilis energiáktól való megszabadulás érdekében talajvízfűtéssel és hűtéssel rendelkező hőszivattyús rendszert kellene kiépíteni. (szakértők szerint a teljesítményigény miatt ezt az egyetlen elfogadható alternatíva) Nagyságrendi árajánlatot kértünk egy ilyen rendszer kiépítésére. Az ajánlathoz meg kellett adnunk kazánjaink fűtőteljesítményét és éves gázenergia felhasználásunk mértékét. A költségbecsléshez szükség van arra, hogy milyen mennyiségben és mélységben áll rendelkezésre talajvíz, ezt jelenleg a geológus szakértő vizsgálja, illetve az elvégzendő egyéb földmunkák mennyisége és formáját is kalkulálják. (Amennyiben van elegendő talajvíz, kb. 5 db szívó és kb. 10 db nyeletőkutat kell fúrni.) A rendszer elektromos energiaigénye a tetőkön telepített napelem parkkal biztosítható lenne. A nagyságrendi árat a kivitelezéssel foglalkozó cég ügyvezetője 200 millió Ft-ban határozta meg 30%-os le-fel eltéréssel. Az ár nagyban függ a szükséges kutatófúrások mennyiségétől, a talajvíz hozamától és szennyezettségétől (mennyire és milyen módon kell szűrni) A rendszer teljes tervezési díja kb. 10.000.000-Ft-ra tehető.

Budapest 2022.11.29.

Tisztelettel:

  
**Csorna Sándor**

Ügyvezető igazgató

**Környárosi Sportlétesítményszek**  
**Üzemeltető Kft.**   
1165 Budapest, Újszász u. 106-108  
Adószám: 13880462-2-12  
Bankszámla: OTP 11716008-20120000

  
**Máté Istvánné**

Gazdasági vezető

## MEGÁLLAPODÁS KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSÁRÓL

amely létrejött egyrészről

### **Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat**

cím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.  
adószám: 15516006  
KSH szám: 15516006-2-42 0108208  
képviseli: Kovács Péter polgármester  
mint: tulajdonos és Önkormányzat  
a továbbiakban Önkormányzat

másrészről

### **Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság**

székhelye: 1165 Budapest, Újszász u. 106-108.  
cégjegyzékszám: 01-09-878027  
Adószám: 13880462-2-42  
KSH szám: 13880462-9261-113-01  
képviseli: Cserna Sándor ügyvezető  
mint: közszolgáltató  
a továbbiakban **Közszolgáltató**

továbbiakban együtt: Felek

között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

#### **Preambulum**

Az Európai Közösségek Bizottságának az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közszolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló 2012/21/EU sz. határozata az Európai Közösséget létrehozó szerződés 86. cikke (2) bekezdése alkalmazhatósága szempontjából szabályozza az ún. „általános gazdasági érdekű szolgáltatások” működtetésével megbízott vállalkozásoknak a közszolgáltatással járó ellentételezés formájában megítélt állami/önkormányzati támogatásait. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13.§ (1) bekezdése alapján az Önkormányzat közszolgáltatási feladata az egészségügyi alapellátás, az egészséges életmód segítését célzó szolgáltatások, sport, ifjúsági ügyek biztosítása, amely közszolgáltatási feladatok a 2012/21/EU sz. határozat tekintetében általános gazdasági érdekű szolgáltatásnak minősülnek.

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 373/2019. (XII. 11.) Kt. határozatában úgy döntött, hogy 2020. március 26. napjától 2025. március 26. napjáig tartó, határozott 5 éves időtartamra Közszolgáltatási Szerződést köt a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-vel. A Közszolgáltatási Szerződés a Felek által aláírásra került.

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 262/2022. (XI. 16.) Kt. határozatával az energiaválság miatt kényszerű intézkedéseket fogadott el, amelynek részét képezi az a döntés, hogy a „2023. év első 5 hónapjában az Erzsébetligeti Rátonyi Gábor Uszoda zárva tart, csak a strandszezonra nyit ki. A Rákosszentmihályi Konrád Ferenc Uszoda a megszokott nyitvatartás szerint üzemel.”

Fentiekre tekintettel Felek az alábbiakban állapodnak meg:

1. Önkormányzat tulajdonos energia megtakarítási döntése alapján az Erzsébetligeti Rátonyi Gábor Uszoda 2023.01.01. napjától 2023.05.31. napjáig nem fogad látogatókat (üzemen kívüli időszak), a Közszolgáltatási Szerződésben foglalt nyitvatartási rendelkezések a létesítményre ezen időszak alatt nem vonatkoznak. A létesítményben sem úszásoktatás, sem vízi sport térbiztosítása, sem a lakosság uszodahasználata, illetve rendezvény tartás nem üzemel.

2. Közszolgáltató az 1. pontban foglalt cél elérése érdekében intézkedési tervben rögzíti a végrehajtás folyamatait, amelyet az Önkormányzat általi elfogadását követően Felek a jelen Megállapodás mellékleteként kezelnek.

3. A Közszolgáltatási Szerződésnek az Erzsébetligeti Rátonyi Gábor Uszoda üzemeltetésére vonatkozó rendelkezései ezen időszak alatt az alábbiak szerint alkalmazandóak:

3.1. Az Erzsébetligeti Rátonyi Gábor uszodába váltott bérletek alakulása: Az Erzsébetligeti Rátonyi Gábor Uszodába váltott bérletek a Szentmihályi Konrád Ferenc uszodába is érvényesek. Amennyiben a megváltott bérletet valamely vásárló nem kívánja, vagy nem tudja felhasználni, akkor azoknak a bérleteknek a felhasználhatósági ideje öt hónappal automatikusan meghosszabbításra kerülnek.

3.2. A pályabérletek, mint az úszóiskola, óvodai úszásoktatás, a Rákosszentmihályi Konrád Ferenc Uszodába kerülnek át.

3.3. A Közszolgáltató az intézkedési terv betartásával jogosult a létesítmény egyes részeit bérbe adni vagy más módon hasznosítani. Az Erzsébetligeti Rátonyi Gábor Uszoda ideiglenes bezárása nem érinti a műfüves futballpálya és a létesítmény egyéb, bérbe adott helyiségeinek hasznosíthatóságát (kivéve büfé és fitness terem).

3.4. A létesítmény műszaki rendszerének működtetése: Az Erzsébetligeti Rátonyi Gábor Uszodában az ideiglenes bezárás idejére a medencék vizét leengedik, a gépészeti és egyéb berendezések víztelenítésre, elzárásra kerülnek. A létesítményben kizárólag temperáló fűtés biztosítható. A tisztítószeres és vegyszerek, egyéb üzemeltetési anyagok mennyiségét csökkentik.

3.5. Munkavállalók, szakemberek alkalmazása: A foglalkoztatottak tekintetében a nyugdíjas dolgozók munkaviszonyát (a műszaki asszisztens kivételével) felfüggesztik, az üzemeltetést a többi munkatárssal, a két uszodából összevont módon oldják meg, így csökkenthető a túlóra és helyettesítés díja is.

3.6. A létesítmény tisztántartása: Csökkentik az Erzsébetligeti Rátonyi Gábor Uszoda működési kiadásait: a szemétszállítás díjat, telefondíjakat, továbbá takarításra sem lesz szükség az üzemen kívüli időszak jelentős részében. A Közszolgáltató azonban köteles a jogszabályi előírásoknak megfelelően gondoskodni a keletkezett hulladék elszállításáról és ártalmatlanításáról.

- 3.7.A létesítmény karbantartása: A Közszolgáltató az üzemén kívüli időszakban köteles az Önkormányzat által előzetesen elfogadott intézkedési terv alapján gondoskodni a létesítmény karbantartásáról, műszaki állapotának megóvásáról, szükség szerint javíttatásáról.
- 3.8.A létesítmény őrzése: A Közszolgáltató által nyújtott szolgáltatásnak továbbra is ki kell terjednie a létesítmény megfelelő őrzésére, amelyet riasztóval biztosítanak.
- 3.9.Adminisztrációs feladatok és jelentési kötelezettség: A fentiek során a Közszolgáltató köteles a jogszabályi előírásoknak megfelelően továbbra is ellátni valamennyi adminisztrációs feladatát. A Közszolgáltatónak teljesítenie kell valamennyi jelentési kötelezettséget.
4. A Közszolgáltató köteles azonnal, igazolható módon megküldve, írásban bejelenteni az Önkormányzatnak, ha:
- az általa üzemeltetett önkormányzati vagyont érintő veszélyhelyzet következett be, illetve azokban az Önkormányzat beavatkozását igénylő természeti és környezeti károkozás történt,
  - az általa kezelt önkormányzati vagyonban bekövetkezett 500 ezer forint értéket meghaladó károsodásról szerez tudomást.
  - köteles az Önkormányzatot azonnal, igazolható módon megküldve, írásban értesíteni, ha olyan meghibásodás történt, amely nem tartozik a „normál üzemvitelbe”.
5. Közszolgáltatónak gondoskodnia kell az üzemeltetési tevékenységre és a nyújtott szolgáltatásra vonatkozó felelősségbiztosítás fennálltáról az üzemén kívüli időszakban is.
6. A Rákosszentmihályi Konrád Ferenc Uszoda üzemeltetésére továbbra is a Közszolgáltatási Szerződésben foglaltak az irányadóak.
7. Szerződő felek rögzítik, hogy a Jelen Megállapodás egyéb rendelkezései változatlan tartalommal továbbra is érvényben és hatályban maradnak. Jelen Megállapodás nem érinti a Közszolgáltatási Szerződés 1. sz. mellékletében foglalt *„A Kertvárosi Sportlétesítmények közszolgáltató tevékenység támogatásának módjáról és mértékéről”* szülő 1. sz. mellékletet sem.

Jelen Megállapodást a Felek mint akaratukban mindenben megegyezőt 5 (öt) példányban aláírnak.

Budapest, 2022.....

Budapest Főváros XVI. kerületi  
Önkormányzat  
képviselőjében

Kertvárosi Sportlétesítményeket  
Üzemeltető Kft.  
képviselőjében

Ellenjegyzem



## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

XVI. ker. Polgármesteri Hivatal	
Értékelés:	2020. 02. 19.
Értékelés:	9/1948-53/20 db reall.
Értékelés:	02 KT Előszám

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat**

cím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.  
adószám: 15516006  
KSH szám: 15516006-2-42 0108208  
képviseli: Kovács Péter polgármester  
mint: tulajdonos és Önkormányzat  
a továbbiakban: **Önkormányzat**

másrészről

**Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság**

székhelye: 1165 Budapest, Újszász u. 106-108.  
cégjegyzékszám: 01-09-878027  
adószám: 13880462-2-42  
KSH szám: 13880462-9261-113-01  
képviseli: Cserna Sándor ügyvezető  
mint: közszolgáltató  
a továbbiakban: **Közszolgáltató**  
továbbiakban együtt: Felek  
között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

### Preambulum

Az Európai Közösségek Bizottságának az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közszolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló 2012/21/EU sz. határozata az Európai Közösséget létrehozó szerződés 86. cikke (2) bekezdése alkalmazhatósága szempontjából szabályozza az ún. „általános gazdasági érdekű szolgáltatások” működtetésével megbízott vállalkozásoknak a közszolgáltatással járó ellentételezés formájában megítélt állami/önkormányzati támogatásait.

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13.§ (1) bekezdése alapján az Önkormányzat közszolgáltatási feladata az egészségügyi alapellátás, az egészséges életmód segítését célzó szolgáltatások, sport, ifjúsági ügyek biztosítása, amely közszolgáltatási feladatok a 2012/21/EU sz. határozat tekintetében általános gazdasági érdekű szolgáltatásnak minősülnek.

Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 106/2015. (III.25.) Kt. határozatával úgy döntött, hogy 2015.03.26. napjától határozott 5 éves időtartamra Közszolgáltatási Szerződést kíván kötni a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-vel. Ezen szerződés 2020. március 25-én lejár.

Tekintettel arra, hogy a felek kölcsönösen elégedettek voltak a szerződés teljesítésével, így Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 373/2019. (XII. 11.) Kt. határozatában úgy döntött, hogy 2020. március 26. napjától 2025.03.26. napjáig tartó, határozott 5 éves időtartamra Közszolgáltatási Szerződést kíván kötni a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-vel és ezzel egyidejűleg felhatalmazta a polgármestert, hogy a jelen közszolgáltatási szerződésben foglalt tartalommal létrejövő szerződést írja alá.

Alkeltetve: 2020.02.24. Jm!

## 1. A Szerződés tárgya és terjedelme

### 1.1 .Az Ingatlanok meghatározása

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat tulajdonát képezik az alábbi ingatlanok:

#### **1.1.1. Erzsébetligeti Rátonyi Gábor Uszoda**

Cím: Budapest, XVI. Erzsébet-liget, Újszász u. 106-108.  
Helyrajzi szám: 105842/38  
Tevékenységi kör: uszoda-tanuszoda, fitness, strand, műfüves futballpálya

Építmény alapterülete: 1646 m<sup>2</sup> (három szint)  
Összes terület: 3635,79 m<sup>2</sup>

Szintenként:  
Földszint 1646,57 m<sup>2</sup>  
I. emelet 1399,99 m<sup>2</sup>  
II. emelet 589,23 m<sup>2</sup>

Strand területe  
Földterület: 22.244 m<sup>2</sup>

#### **1.1.2 Szentmihályi Konrád Ferenc Uszoda**

Cím: Budapest, XVI. Rákosszentmihály, Segesvár utca 16.  
Helyrajzi szám: 112223  
Tevékenységi kör: uszoda-tanuszoda, wellness  
Pince területe: 947,88 m<sup>2</sup>  
Földszint: 2052,47 m<sup>2</sup>  
Gépészeti szint: 104,56 m<sup>2</sup>  
összesen: 3104,91 m<sup>2</sup>

## 1.2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA ÉS IDŐTARTAMA

- 1.2.1. Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. CLXXXIX tv. 13.§ (1) bekezdés szerint a helyi közügyek, valamint a helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladatok különösen:

az egészséges életmód segítségét célzó szolgáltatások,  
a sport, ifjúsági ügyek.

A sportról szóló 2004. évi I. törvény szerint az Önkormányzat feladata:

- fenntartja és működteti a tulajdonát képező sportlétesítményeket,
- megteremti az önkormányzati iskolai testnevelés és sporttevékenység gyakorlásának feltételeit.

- 1.2.2. Szerződő felek megállapítják, hogy az Önkormányzat a Közszolgáltatóban, mint gazdasági társaságban többségi és meghatározó befolyással rendelkezik.

Szerződő felek megállapítják, hogy a Közszolgáltató az Önkormányzat által közvetlenül alapított és 100%-osan tulajdonolt közszolgáltatási feladatok ellátására rendelt gazdasági társasága.

Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen okiratba foglalt megállapodásuk a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLIII. törvény 5. § (1) d) és a 9. § (1) i) pont szerint nem minősül közbeszerzési eljárás kötelező ügyletkötésnek.

- 1.2.3. Jelen szerződés tárgyát a fentieknek megfelelően az Önkormányzat tulajdonát képező 1.1.1.-1.1.2. szám alatt felsorolt ingatlanok (továbbiakban: létesítmények), az 1.1.1 pontban foglalt és az 1.1.2. pontban foglalt, kizárólag a földterület vonatkozásában fennálló komplett, mindenre kiterjedő üzemeltetése képezi. Az üzemeltetés az 1.2. pontban foglaltak alapján az Önkormányzat közfeladatai közé tartozik.

Ezek alapján az Önkormányzat kizárólagos vállalkozásba adja, a Közszolgáltató pedig elvállalja a létesítmények üzemeltetésével kapcsolatos

közfeladatoknak a jelen megállapodás szerinti ellátását. (Jelen szerződés szempontjából közfeladatnak a Felek az 1.1 pontban meghatározott ingatlanok uszoda valamint sporttelepként történő üzemeltetését és a közvetlenül ehhez kapcsolódó szolgáltatások nyújtását, valamint az ezekben az ingatlanokban található egyéb, nem közvetlenül kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtó nem lakás célú helyiségek bérbeadással történő hasznosítását tekintik.)

- 1.2.4. E megállapodás alapján a Közszolgáltató jogosult az üzemeltetésre átvett építmények, valamint az építményekhez tartozó ingatlanrészek, szolgáltatási területek és szolgáltatási tevékenységek olyan mértékű használatára, ahogy arra az ingatlanok tulajdonosa az Önkormányzat maga is jogosult azzal, hogy az esetleges bérbeadás a főtevékenységben foglaltakat nem veszélyeztetheti. A jelen szerződés tárgyát képező üzemeltetésnek teljes körűnek, mindenre kiterjedőnek kell lenni.
- 1.2.5. A közszolgáltatási szerződést a szerződő felek határozott időtartamra, 2020. március 26. napjától 2025.03.26. napjáig tartó 5 (öt) évre hozzák létre.

## **2. A Közszolgáltató kötelezettségei, hasznosítási joga**

2.1. A Közszolgáltató által nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie:

- A) A létesítmények valamennyi műszaki rendszerének előírás szerű működtetésére.
- B) A létesítmények előírásoknak megfelelő működéséhez szükséges minden feltétel biztosítására, illetve teljesítésére.
- C) A létesítmények a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény szerinti teljes körű karbantartására, beleértve a tervszerű megelőző karbantartást, és a rendszeresen visszatérő nagyjavítást is.
- D) A létesítmények megfelelő őrzésére.
- E) A létesítmények valamennyi részének megfelelő tisztántartására, illetve használatra alkalmas állapotban tartására - beleértve a téli hóeltakarítást és síkosság-mentesítést is -, továbbá a keletkezett hulladék elszállítására és ártalmatlanítására.
- F) Az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi adminisztrációs feladat elvégzésére, és jelentési kötelezettség teljesítésére.
- G) A hasznosítással kapcsolatos valamennyi feladat elvégzésére.
- H) A belépődíjak beszedésére és a hasznosításból származó díjak beszedésére.

Az A-H) pontokban rögzített tevékenység, illetve szolgáltatás megnevezése: „általános üzemeltetés”.

- I) A létesítmény igénybevehetőségének biztosítására az Önkormányzat számára, legfeljebb évi 4 alkalommal, a létesítmények funkcióihoz igazodó rendezvény megtartása céljából, valamint a létesítmények megfelelő

üzemeltetésére a rendezvények alatt, az alábbiakban részletezettek szerint, illetve az alábbiaknak az Önkormányzat számára történő biztosításával:

- A belépést a résztvevők számára az 1.1.1. és az 1.1.2 számú ingatlanok esetében 300 Ft/fő áron;
- A világosítást, hangosítást a rendelkezésére álló eszközökkel;
- 2 fő technikai személyzetet;
- A mosdóhelyiségek és öltözők térítésmentes használatát;
- A büfé üzemeltetését, ezen felül adott esetben külső vendéglátó cég közreműködésének lehetőségét;
- Felügyelő személyzet biztosítását a meglévő személyzet keretei között;
- Biztonsági szolgálat biztosítását a meglévő személyzet keretei között;
- Egy fő kontakt személyt, a rendezvényekkel kapcsolatos egyeztetés céljából;
- Egészségügyi ügyeletet a rendezvény alatt;
- Takarítószemélyzetet,
- Takarítást a rendezvény előtt és után;
- A ruházat elhelyezésének ingyenes lehetőségét;
- Rendezvényi kellékeket, a rendelkezésre álló eszközökkel;

A I) pontban leírt szolgáltatás a továbbiakban: „rendezvények”

2.2. A Közszolgáltató a közfeladatok ellátása körében teljes körű felhatalmazást kap az ingatlan felszerelésére és berendezésére annak érdekében, hogy az ingatlanban az alaptevékenységét, illetve az alaptevékenységen kívül használható területeit üzemeltethesse, és hasznosíthassa.

2.3. Szerződő felek az alábbiakat rögzítik a Közszolgáltató egyes kötelezettségeinek értelmezése tekintetében.

A létesítmények nyitva tartása:

Az. 1.1.1. és az 1.1.2. létesítménynek előírászerűen, általánosan az év minden napján legalább 06 óra 00 perctől, hétvégén és munkaszüneti napon 08 óra 00 perctől 20 óra 00 percig történő nyitva tartással kell üzemelnie, kivéve:

- azokat a napokat, amelyeken a nyitva tartást jogszabály tiltja;
- rendkívüli esemény esetén;
- a kiemelt ünnepnapokat, amelyeken legalább 08 óra 00 perctől 14 óra 00 percig kell nyitva tartani;
- az általános karbantartási napokat, amelyek száma egy naptári évben nem lehet 8-nál több;
- az Önkormányzat rendezvénye idején;
- sportversenyek esetén;

Az 1.1.1. pontban foglalt ingatlanon található Műfüves Futballpálya nyitva tartása a Közszolgáltató ügyvezetője által kiadott házirend szerinti.

A létesítmények a fent leírt időpontoknál korábban is nyithatóak, és később is zárhatóak.

#### 2.4. A létesítmény megfelelő őrzése:

A nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie a létesítmények megfelelő őrzésére is. A Közszolgáltató kötelezettséget vállal, hogy felelősséggel gondoskodik a létesítmény állagának megőrzéséről, az ingatlan vagyon és az ingó vagyontárgyak, gépek, berendezések megőrzéséről. Az őrzés, valamint annak módjának kiválasztása tekintetében a Közszolgáltató saját felelősségére és kockázatára jár el. A Közszolgáltatónak az ingatlan vagyont és az ingó vagyontárgyakat, gépeket, berendezéseket leltári lista alapján kell üzemeltetésre átvennie, és az üzemeltetés után visszaadnia.

#### 2.5. A keletkezett hulladék elszállítása és ártalmatlanítása:

A Közszolgáltató köteles a jogszabályi előírásoknak megfelelően gondoskodni a keletkezett hulladék elszállításáról és ártalmatlanításáról.

#### 2.6. Adminisztrációs feladatok és jelentési kötelezettség:

A nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi adminisztrációs feladat elvégzésére, és jelentési kötelezettség teljesítésére.

A fentiek során Közszolgáltató köteles a jogszabályi előírásoknak megfelelően ellátni valamennyi adminisztrációs feladatot.

A Közszolgáltatónak teljesítenie kell valamennyi jelentési kötelezettséget.

#### 2.7. Az 1.1.1. és az 1.1.2. pont alatti létesítmények elsősorban úszás célú igénybevehetősége:

A Önkormányzat a fenti pontokban hivatkozott létesítményeket az úszásoktatás biztosítása, valamint a Budapest XVI. kerületben a vízi sport számára való térbiztosítás, és a polgárok számára az uszodahasználat biztosítása céljából építtette. A Közszolgáltató kijelenti, hogy a hasznosítás során a Önkormányzat ezen pontban részletezett céljának kifejezett figyelembe vételével fog eljárni.

#### 2.8. Az 1.1.1. számú ingatlanon található Műfüves Futballpályára vonatkozó előírások:

Közszolgáltató felelőssége és költsége a Futballpálya szabályszerű megfelelő működtetése, karbantartása, üzemeltetése, valamint a jelen szerződés időtartama alatt a Futballpálya jogszabályoknak és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állapotának biztosítása.

#### 2.9. Nem normál üzemvitel:

A Szerződő felek közös értelmezése szerint a „nem normál üzemvitel” esete áll elő abban az esetben, ha a Közszolgáltatónak fel nem róható okból olyan esemény következik be, amelynek következtében bármely létesítmény „nem használhatóvá” válik, és amely állapot csak rendkívüli beavatkozással hárítható el.

### **3. A teljesítéssel kapcsolatos előírások**

- 3.1. Szerződő felek rögzítik, hogy a létesítmények önkormányzat részéről rendezvények céljára történő igénybevételének esetében teljesítési határidőként a Önkormányzat által írásban közölt, és a Közszolgáltató által visszaigazolt időpontot határozzák meg.
- 3.2. Közszolgáltató köteles a jelen szerződésben meghatározott módon feladatait maradéktalanul teljesíteni.
- 3.3. Szerződő felek rögzítik, hogy a létesítmény üzemeltetésének végrehajtását, a „nem normál üzemvitel” esetének bekövetkezését, és az üzemszerű működést megelőző időtartamban végrehajtandó feladatok teljesítését a Önkormányzat által kijelölt személynek kell igazolnia.

### **4. A szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos előírások, kötelezettségek**

- 4.1. A Közszolgáltató köteles gondoskodni a létesítmény karbantartásáról, műszaki állapotának megóvásáról, szükség szerint javíttatásáról.  
Szerződő felek a karbantartás fogalma alatt a folyamatos, zavartalan, biztonságos üzemeltetését szolgáló javítási, karbantartási tevékenységet értik, ideértve a tervszerű megelőző karbantartást, a hosszabb időszakonként, de rendszeresen visszatérő nagyjavítást és mindazon javítási, karbantartási tevékenységet, amelyet a rendeltetésszerű használat érdekében el kell végezni, és amely a folyamatos elhasználódás rendszeres helyreállítását eredményezi.
- 4.2. A Közszolgáltató köteles a létesítményt a szerződés lejártát követően az ingatlanokat, elvárható műszaki állapotban visszaadni a tulajdonos Önkormányzatnak.

- 4.3. A Közszolgáltató köteles az önkormányzati vagyon tárgyairól elkülönített nyilvántartást vezetni.
- 4.4. A Közszolgáltató az üzemeltetésre átadott létesítményt nem terhelheti meg, nem idegenítheti el, és semmilyen formában nem adhat ki olyan tulajdonosi jogkörbe tartozó jognyilatkozatot, mely az Önkormányzatra nézve bármilyen kötelezettséget keletkeztet.
- 4.5. A Közszolgáltató köteles a birtokbaadás napjától gondoskodni a közműórák saját nevére történő átírásáról, valamint a közüzemi díjak saját költségén, határidőben történő megfizetéséről.
- 4.6. A Közszolgáltató köteles az átadásra kerülő önkormányzati vagyont illetően - az állag, a környezet védelme érdekében, és az önkormányzati vagyon használatából adódó minden egyéb esetben - a vonatkozó jogszabályok, szabványok, hatósági, szakhatósági és műszaki leírások (különösen közegészségügyi, érintésvédelmi, tűzvédelmi, munkavédelmi előírások) szerint eljárni.
- 4.7. A Közszolgáltató köteles biztosítani, hogy a jogszabályokban és a Önkormányzat mindenkorai rendeletében szereplő időszakokban a önkormányzat a saját vagyonát illetően leltározást végezhesen.
- 4.8. A Közszolgáltató köteles azonnal, igazolható módon megküldve, írásban bejelenteni a önkormányzatnak, ha:
- az általa üzemeltetett önkormányzati vagyont érintő veszélyhelyzet következett be, illetve azokban a Önkormányzat beavatkozását igénylő természeti és környezeti károkozás történt,
  - az általa kezelt önkormányzati vagyonban bekövetkezett 500 ezer forint értéket meghaladó károsodásról szerez tudomást.

A Közszolgáltató felel a jelentési kötelezettsége elmulasztásából eredő esetleges károkért.

- 4.9. A Közszolgáltató beruházásokat, felújításokat a létesítményben, az üzemeltetésre átadott ingatlanon csak a Polgármester kifejezett előzetes írásbeli hozzájárulásával végezhet. Közszolgáltató a jelen 4. fejezetben rögzített kötelezettségeinek kizárólag határozatlan időtartamú szerződések megkötésével tehet eleget. Indokolt esetben legfeljebb 2 éves határozott időtartamú szerződést köthet a létesítmények részére igénybe vett szolgáltatás nyújtására, erről azonban az Önkormányzatot előzetesen, írásban, a szerződéssel kapcsolatos bármely jognyilatkozat, ajánlatkérést megelőzően tájékoztatnia kell.



Szolgáltatás igénybevételére vonatkozóan 2 évnél hosszabb időtartamra vonatkozó, határozott időtartamú szerződést nem köthet, azzal, hogy az ennél rövidebb időtartamra sem köthet olyan szerződést melynek időtartama hosszabb a jelen szerződés 1.2.5 pontjában rögzített időtartamnál.

- 4.10. A Közszolgáltató a hatályos jogszabályok betartásával, a jelen pontban foglalt kivételekkel jogosult a létesítmény egyes részeit bérbe adni vagy más módon hasznosítani, amely azonban nem veszélyeztetheti a közszolgáltatás jelen szerződésben foglaltak szerinti maradéktalanul történő ellátását. A bérbeadásra vonatkozó, vagy a létesítmény egyes részeinek használatát bármely más jogcímen átengedő szerződés tartama nem lehet hosszabb a Önkormányzatnak a Közszolgáltatóval kötött szerződés 1.2.5. pontban rögzített tartamánál.
- 4.11. A Közszolgáltató a létesítményben a közérkölcset sértő, vagy a lakosság nyugalmaét lényegesen zavaró eseményeket nem tarthat.
- 4.12. A Közszolgáltatónak megfelelő szakembereket kell megbízni vagy alkalmazni:
- az elektromos hálózat, az elektromos elosztók kezelésére,
  - a tűzjelző és füstelvezető rendszer kezelésére,
  - a behatolásjelző rendszer és a mozgássérült mosdók jelzőrendszere kezelésére,
  - az informatikai rendszer és a belső telefonhálózat kezelésére,
  - a hangosítás és az esőcsatorna-fűtés kezelésére,
  - az épületgépészeti szabályozás kezelésére,
  - a víz- gáz- és fűtési hálózatok kezelésére,
  - a légkezelők, kazánok kezelésére,
  - a vízgépészeti rendszer kezelésére,
- napelem és napkollektor kezelésére.

A Közszolgáltatónak a létesítmény karbantartásáról és nagyjavításáról hozzáértő, szakképzett szakemberek (társaságok) alkalmazásával, bevonásával kell gondoskodnia. A fentiek végrehajtása kizárólag a 4.9. pontban foglaltak maradéktalanul történő betartásával valósulhat meg.

- 4.13. A Közszolgáltatónak a létesítmény műszaki rendszereit, és az épület szerkezetét a rendeltetésszerű használatnak megfelelően, elvárható gondossággal, felelősséggel kell kezelnie, üzemeltetnie.
- 4.14. A Közszolgáltató a létesítmény műszaki rendszereit csak az Önkormányzat kifejezett engedélyével változtathatja meg. A Közszolgáltató azonnal köteles Önkormányzat írásban értesíteni, ha a változtatás szüksége vagy igénye felmerül.
- 4.15. A Közszolgáltató köteles három példányban „Üzemeltetési naplót” vezetni, melyben rögzíteni köteles az üzemvitelt érintő összes adatot, tényt.

A Közzolgáltató köteles az „Üzemeltetési napló” egy példányát külön felkérésre, igazolható módon megküldeni az Önkormányzatnak.

- 4.16. A Közzolgáltató köteles az üzemeltetést gátló, vagy lényegesen befolyásoló körülményekről, eseményekről azonnal írásban értesíteni az Önkormányzatot.
- 4.17. A Közzolgáltató kijelenti, tudomással bír arról, hogy az uszodákkal kapcsolatos szavatossági és az új építésű ingatlanrészekkel kapcsolatos (élményfürdő, strand, futballpályák) garanciális jogokat az Önkormányzat gyakorolja. Kijelenti továbbá, hogy a létesítmény üzemeltetését ennek megfelelően végzi.
- 4.18. A Közzolgáltató vállalja, hogy a Önkormányzat kérésére a létesítmény karbantartásának és nagyjavításának költségeiről részletes és valós tájékoztatást ad a Önkormányzatnak.
- 4.19. A Közzolgáltató köteles a Önkormányzatot azonnal, igazolható módon megküldve, írásban értesíteni, ha olyan meghibásodás történt, amely nem tartozik a „normál üzemvitelbe”. A „nem normál üzemvitelbe” tartozó meghibásodások elhárítási költségét a Közzolgáltató köteles a hiba elhárítását megelőzően az elszámolási szabályoknak megfelelő részletes költségvetést igazolható módon átadni a Önkormányzatnak. A költségvetést a Önkormányzat jogosult jóváhagyni. A költségvetés jóváhagyása előtt a Közzolgáltató csak saját kockázatára kezdheti meg a hiba kijavítását.
- 4.20. A Közzolgáltató az alábbiak szerint köteles beszámolni, jelenteni Önkormányzat felé:
- a) bármilyen hatósági ellenőrzés, vizsgálat indításáról, illetve jegyzőkönyvi megállapításáról, 1. és 2. fokú határozatáról a vizsgálat, ellenőrzés megkezdésétől, helyszíni végrehajtásától, illetve jegyzőkönyvi kézhez kapásától legkésőbb 5 munkanapon belül, amelyek a létesítmények működtetésére vonatkoznak,
  - b) Évente minimum két tájékoztató beszámoló a tervhez, illetve időarányos tervhez történő összehasonlítás adataival a Önkormányzat részére az 1. számú melléklet és jelen szerződés 6. pontja szerint.
- 4.21. A létesítményekben tartandó 2.1. I) pontban szabályozott rendezvényeket illetően a Önkormányzat minden év március és szeptember hónapjában tájékoztatja a Közzolgáltatót az elkövetkező félév tervezett rendezvényeiről. Önkormányzat a tervezett rendezvények időpontjának meghatározásakor - a lehetőségekhez képest - figyelembe veszi a Közzolgáltató „hosszútávú, rendszeres” hasznosítási elkötelezettségeit.

## **5. A felelősségbiztosítás**

- 5.1. Az üzemeltetés megkezdéséhez Közzolgáltatónak gondoskodnia kell az üzemeltetési tevékenységre és a nyújtott szolgáltatásra vonatkozó felelősségbiztosításról.

A felelősségbiztosításnak ki kell terjednie a létesítményeket jogosan használó vendégeknek és a szolgáltatást igénybevevő személyeknek okozott károkra, amelyért az üzemeltető a magyar Jog szabályai szerint felelősséggel tartozik.

A felelősségbiztosításnak legalább 3.000.000,-Ft/kár, és 20.000.000,-Ft/év értékűnek kell lennie. A Közszolgáltató a kötvény eredeti példányát legkésőbb a szerződéskötést követő tizedik napon köteles bemutatni Önkormányzatnak. A Önkormányzat jogosult szakértővel megvizsgáltatni a kötvényt abból a szempontból, hogy az megfelel-e a jelen szerződésben foglalt feltételeknek.

5.2. A Önkormányzat a kötvényt és a díjfizetés folyamatosságát ellenőrizni jogosult.

Amennyiben a Közszolgáltató nem teljesíti a felelősségbiztosítással kapcsolatosan leírtakat, az a Közszolgáltató szerződésszegésének minősül, és ennek megfelelően vállalni köteles a szerződésszegés minden következményét.

## 6. A KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS ELLENTÉTELEZÉSÉRE ÉS TELJESÍTÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK:

- 6.1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a közszolgáltatások kompenzációjának elveit és összegét a Közszolgáltató által, minden év január 15. napjáig benyújtott üzleti terv ismeretében a szerződés 1. számú melléklete határozza meg.
- 6.2. Az Önkormányzat által fizetendő összeget a tárgyévi költségvetési rendeletben kell meghatározni. A támogatás mértékét a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikke szerint kell megállapítani. A támogatás mértéke nem haladhatja meg a közszolgáltatás ellátásának nettó költségét, azaz a közszolgáltatás működtetésével kapcsolatban felmerült költségek és az ezzel összefüggésben keletkezett bevételek különbségét, figyelembe véve egy, a közszolgáltatás ellátásához kapcsolódó sajáttőke-rész alapján várható ésszerű profitot is.
- 6.3. Szerződő felek a Közszolgáltató javaslata alapján az üzleti terv kialakítási és a kompenzáció összegének elfogadása érdekében folyamatosan kötelesek egyeztetni.
- 6.4. Az Önkormányzat - az üzleti tervjavaslat ismeretében és annak kézhezvételétől számított 30 napon belül - jogosult kiegészítő adatokat, összehasonlító adatokat kérni, független szakértőket, illetve könyvvizsgálót igénybe venni.
- 6.5. Az Önkormányzat köteles a Közszolgáltató írásbeli javaslatának, legalább a normatívákra vonatkozó előirányzatainak elfogadásáról az önkormányzat éves költségvetésének elfogadásakor, de legkésőbb a tárgyév április 1. napjáig döntenie, és döntéséről a Közszolgáltatót tájékoztatni.
- 6.6. A Közszolgáltató minden tárgyévi első negyedévében, illetve ha az Önkormányzat a 6.5. bekezdésben megszabott hatánapig nem dönt, illetve a döntésről szóló írásbeli tájékoztatást elmulasztja, úgy az Önkormányzat döntésének közlésének napjáig a Közszolgáltató jogosult a tárgyévben a tárgyévet megelőző üzleti terv és a melléklet szerinti számítás alapján a közszolgáltatási tevékenységet folytatni azzal, hogy az időarányos teljesítést feltételezve ez előző évvel megegyező szolgáltatási kompenzációra jogosult.

- 6.7. Szerződő felek a közszolgáltatási ellenértékben való megállapodáskor kölcsönös együttműködésre kötelezve kötelesek biztosítani, hogy a Közszolgáltató ne részesüljön „túlkompenzációban”. Ha az üzemeltető a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének megfelelően meghatározott összeget meghaladóan ellentételezésben részesül, az üzemeltetőnek a túlkompenzációt vissza kell fizetnie. Amennyiben a túlkompenzáció összege nem haladja meg az átlagos éves ellentételezés összegének 10%-át, a túlkompenzáció átvihető a következő időszakra, és levonható az arra az időszakra fizetendő ellentételezés összegéből. A kedvezményezett az ellentételezésről olyan elkülönített elszámolást köteles vezetni, amelyből a 2012/21/EU bizottsági határozat 5 cikkének (2)-(4) bekezdésében meghatározott követelmények ellenőrizhetők.
- 6.8. Szerződő felek kötelesek a jelen közszolgáltatási szerződést, annak 1. számú mellékletét az az alapján kialakított és az Önkormányzat által elfogadott a kompenzáció alapjául szolgáló üzleti tervet, a Közszolgáltató évenkénti írásbeli javaslatát és üzleti zárójelentését, valamint az esetleges túlkompenzációs memorandumot legalább 10 éven keresztül megőrizni. Feleket továbbá a 2012/21/EU bizottsági határozat 8. cikke értelmében 10 éves iratmegőrzési kötelezettség terhel.
- 6.9. A Közszolgáltató olyan számviteli rendszert köteles kialakítani és alkalmazni, amely alapján elkülöníthető a jelen szerződés tárgyát képező közszolgáltatási tevékenység és az egyéb tevékenység számvitele, könyvvitele.
- 6.10. A 2012/21/EU bizottsági rendelet 5. cikk (9) bekezdése szerint amennyiben egy vállalkozás az általános gazdasági érdekű szolgáltatás körén belül és kívül is végez tevékenységeket, akkor az általános gazdasági érdekű szolgáltatás költségeit és bevételeit a többi szolgáltatásétól elkülönítve kell kimutatnia belső számláiban, a költségek és bevételek elkülönítésének paramétereivel együtt. Az általános gazdasági érdekű szolgáltatáson kívül eső tevékenységek költségei magukban foglalják az összes közvetlen költséget, a közös költségek arányos részét és a megfelelő tökemegtérülést. E költségekre nem adható ellentételezés. Amennyiben a Közszolgáltató a jelen szerződésben foglalt közszolgáltatás körén belül és kívül is végez tevékenységet, köteles ezen rendelkezés szerint eljárni.

## **7. Tulajdonosi jogok gyakorlása és kötelezettségek viselése, képviselő**

Az Önkormányzat gyakorolja a tulajdonosi jogokat és viseli azon kötelezettségeket, mely ezen szerződés alapján nem a Közszolgáltatót terheli.

Jelen Megállapodás aláírásával a Önkormányzat/Tulajdonos képviselője teljes körű felhatalmazást ad a Közszolgáltató ügyvezetőjének az ingatlanokkal kapcsolatos tulajdonosi jogok gyakorlására, az ingatlannal kapcsolatos jognyilatkozatok megtételére a működés és az üzemeltetés vonatkozásában, a jelen szerződésben és a hatályos jogszabályokban, a Kft Felügyelő Bizottsága által jóváhagyott szabályzataiban, és az Önkormányzat vonatkozó rendeleteiben, és jelen szerződésben foglalt korlátozások mellett.

## **8. A szerződés megszűnése, módosítása**

### **8.1. A jelen szerződés megszűnik:**

A felmondás rendkívüli jellege:

Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés - annak határozott időtartamára tekintettel bármelyik fél által, kizárólag rendkívüli felmondással, az alábbiakban meghatározott esetekben szüntethető meg.

A felmondás esetei:

Az Önkormányzat azonnali hatállyal felmondhatja a jelen szerződést, ha a közszolgáltató ellen végelszámolási eljárás indul, vagy cégbíróság elrendeli felszámolását. Közszolgáltató köteles az Önkormányzatot haladéktalanul tájékoztatni arról, ha saját végelszámolását kezdeményezi, vagy cégbíróság elrendelte felszámolását.

Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen

a.) Az Önkormányzat részéről:

- jogszabály vagy a közszolgáltatási szerződés alapján a közszolgáltatót megillető anyagi juttatások, kompenzációs díj visszatartása, feltéve, hogy a Közszolgáltató a kompenzációs díj átutalásához kapcsolódó valamennyi kötelezettségét teljesítette,
- közszolgáltatási szerződésben a közszolgáltató részéről vállalt, folyamatos üzemeltetési, fejlesztését szolgáló feladatok ellátását biztosító kötelezettségei teljesítésének elmulasztása, ha azok lehetetlenné teszik, vagy súlyosan akadályozzák a közszolgáltató által vállalt szolgáltatás teljesítését.

b.) A Közszolgáltató részéről:

- az állami vagy önkormányzati költségvetést terhelő forrásokat, támogatásokat, juttatásokat, kompenzációs díjat nem a céljának, rendeltetésének vagy az erre előírt feltételeknek megfelelően, a jogszabályokban foglalt előírások megsértésével használja fel.

A felek bármelyike jogosult a jelen szerződést rendkívüli felmondással megszüntetni, amennyiben a jogviszony folytatását a másik fél súlyos szerződésszegése, valamint érdekelnek csorbulása ezt indokoltá teszi.

A rendkívüli felmondás joga a másik félhez intézett ajánlott levélben közlendő írásos nyilatkozattal gyakorolható, legalább 15 napos határidő betartása mellett.

Felmondás esetén a felek kötelesek egymással elszámolni.

## 8.2. A szerződés módosítása:

Jelen szerződés - amennyiben a módosítás feltételei fennállnak - csak írásban, mindkét fél által cégszerűen aláírt módon módosítható. E jogkörben jognyilatkozatot a Önkormányzat részéről a polgármester, távolléte, akadályoztatása esetén a helyettesítésével megbízott személy, míg a Közszolgáltató részéről kizárólag az ügyvezető tehet.

## 8.3. Engedményezés

A másik fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a felek nem engedményezhetik, és nem ruházhatják át a jelen szerződés szerinti semmilyen jogukat vagy kötelezettségüket.

## 9. Birtokbaadás

Felek rögzítik, hogy az Közszolgáltató a 1.1. pontban meghatározott ingatlanok birtokában van, külön birtokbaadási eljárásra nincs szükség.

## 10. Adatvédelem

A közszolgáltatások nyújtása során a szolgáltatásokkal kapcsolatban keletkező adatok felett a közszolgáltató rendelkezik.

Felek a szakmailag elvárható legnagyobb gondossággal kötelesek eljárni annak érdekében, hogy garantálják a számítógépes rendszereikben tárolt és/vagy feldolgozott valamennyi adat biztonságát, különös tekintettel a közszolgáltatások mennyiségére és minőségére vonatkozó adatokra.

## 11. Együttműködés, kapcsolattartás:

### 11.1. Általános együttműködési alapelvek:

Felek jelen szerződéssel kapcsolatos kötelezettségeik teljesítése során kötelesek a tőlük elvárható módon, jóhiszeműen együttműködni.

### 11.2. Operatív kapcsolattartók szintje:

Az operatív kapcsolattartás keretében a közszolgáltatás ellátásáért felelős önkormányzat és a közszolgáltató felhatalmazott képviselői járnak el. A képviselők egyeztetnek minden olyan esetekben, amikor a szerződés rendelkezéseinek betartása érdekében az szükséges.

Kapcsolattartó az Önkormányzat részéről minden esetben a Polgármester. A Polgármester eseti jelleggel az adott kérdés megoldására a Polgármesteri Hivatal alkalmazottját kijelöli.

Viták esetekben a kérdést a vezető kapcsolattartók (ügyvezető és Polgármester) szintjére utalják.

## 12. Jogviták rendezése

A felek törekednek arra, hogy a közöttük fennálló jogviszonyból adódó esetleges viták kérdéseket békés úton rendezzék. Amennyiben erre nem nyílna mód, szerződő felek megállapodnak abban, hogy bérleti jogviszonyból eredő vitáik eldöntésére értékhatártól függően az általános illetékesség szerinti Bíróság jogosult.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv az irányadó.

Felek jelen megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után, jóváhagyólag és saját kezűleg írták alá.

Budapest, 2020. február 14.

Budapest Főváros XVI. kerületi  
Önkormányzat  
képviselésében



Kertvárosi Sportlétesítményeket  
Üzemeltető Kft.  
képviselésében

Ellenjegyzem:

1165

95-107.1/113.

1-0801

539

2-42

1412 30082144

A szerződést készítette és szerkesztette:

Közbeszerzési eljárás hatálya alá nem tartozik: .....

Szerződés jogi szempontból megfelelő:

Közbeszerzési szempontból megfelelő:

Pénzügyi ellenjegyző:

Keretgazda: .....

## A Kertvárosi Sportlétesítmények közszolgáltató tevékenység támogatásának módjáról és mértékéről

1. A kertvárosi sportlétesítmények közszolgáltatásról szóló szerződés 6. pontja **alapján** a szerződésben felsorolt közszolgáltatások ellátása pénzügyi veszteségeinek elkerülése érdekében a közszolgáltatás ellátásáért felelős tulajdonos - az alább meghatározott számítási elvek és mód szerint - meghatározott mértékű támogatást biztosít a közszolgáltató számára, amelyről évente az önkormányzat költségvetési rendelete határoz.
2. A kompenzáció célja a veszteség kiegyenlítése, melynek mértéke nem haladhatja meg a közszolgáltatás teljesítésével együtt járó költségeknek a díjbevétel, az állami és önkormányzati, illetve egyéb támogatások figyelembevételére után sem fedezett összeget.
3. Pénzügyi ellentételezéssel járó közszolgáltatási kötelezettség alapján a szolgáltató köteles belső számvitelében elkülönített nyilvántartást vezetni az adott közszolgáltatási szerződéshez, illetve közszolgáltatási kötelezettséghez kapcsolódó eszközökről, forrásokról, a számviteli politikában rögzített átcsoportosítás lehetőségét kizáró elszámolási rendnek megfelelően.
4. A pénzügyi kompenzáció meghatározásakor a közszolgáltatónál nem kell számolni nyereséggel.
5. A gazdálkodással összefüggő évközi módosulásokat a növelő, illetve csökkentő tényezők tartalmazzák.

### II.

A pénzügyi kompenzáció tényleges értékének meghatározása az alábbiak szerint történik: A január 15-ig elkészített éves üzleti terv tartalmazza azokat az adatokat, információkat, amelyek alapján a pénzügyi kompenzáció összege tervezhető. Az üzleti terv kompenzációs táblázatai az alábbi adatokat tartalmazzák:

#### 1. Bevételek

A bevételeknél figyelembe kell venni a közszolgáltatási tevékenység folytán tervezett árbevétel tételenkénti bontásban. Figyelembe kell venni mindazokat a pénzügyi bevételi adatokat, amelyek a közszolgáltatási

tevékenységgel közvetlen kapcsolatban állnak. A részben közszolgáltatási feladatokhoz kapcsolódó bevételeket az önköltség számítás szabályzatában foglaltak szerint arányosított mértékben kell figyelembe venni,

## 2. Ráfordítások

A közszolgáltató költség-nemenkénti bontásban határozza meg a bázisadatokból meghatározható adatokat. Az anyag és személy jellegű ráfordításokat a szolgáltató információi (belső adatai) alapján kell meghatározni.

Az értékcsökkenést a számviteli előírások alapján kell tervezni és a ráfordításokat az aktivált teljesítmények értékével csökkenteni kell. A ráfordítások között figyelembe kell venni azokat a rendkívüli pénzügyi ráfordításokat, amelyek a közszolgáltatással közvetlen kapcsolatban állnak.

## 3. Eredmény

A pénzügyi kompenzáció kiszámításához tevékenységek szerinti bontás szükséges az alábbiak szerint:

- közszolgáltatási tevékenység
- egyéb tevékenység

Az eredmény (nyereség vagy veszteség) meghatározásához bevétel és ráfordítás kategóriák tényértékét kell figyelembe venni.

## 4. Pénzügyi kompenzáció

A pénzügyi kompenzáció mértéke = a közszolgáltatási tevékenység ráfordításai - a közszolgáltatói tevékenység bevételei különbségével A tervezett pénzügyi kompenzáció a tervfeladatok figyelembevételével kerül meghatározásra.

A tervezett pénzügyi kompenzáció összegét a közszolgáltatásért felelős önkormányzat költségvetési rendeletében - módosító költségvetési rendeletében kell meghatározni, e nélkül pénzügyi kompenzáció nem folyósítható.

A kompenzáció adott évre tervezett összegét negyedéves ütemezéssel utalja át a közszolgáltatás ellátásáért felelős tulajdonos önkormányzat legkésőbb a Felügyelő Bizottsági jóváhagyást követő 8 munkanapon belül. A közszolgáltatás kompenzációjának éves összegét tulajdonos önkormányzat viseli.

A Közszolgáltató minden tárgynegyedévet követő hónap utolsó napjáig köteles a jelen szerződés tárgyát képező közszolgáltatások ellátásáról, teljesítéséről, az üzleti terv teljesüléséről ún. negyedéves részjelentést készíteni.

A részjelentéseknek tartalmaznia kell a közszolgáltatás időarányos teljesítésére vonatkozó adatokat, a tervtől való eltérés tartamát, mértékét, az esetleges túlkompensációra vagy veszteségre utaló körülményeket, prognózisokat.

Ha a negyedéves részjelentés szerint túlkompensáció lép fel - a teljes közszolgáltatásra vetítve - úgy a túlkompensálásból adódó többletet a Közszolgáltató köteles az Önkormányzat részére a negyedéves zárójelentés leadását követő 30 napon belül visszafizetni, illetve a következő kompenzációs részlet ennyivel csökkentendő.



A Közszolgáltatások vonatkozásában a Közszolgáltató az üzleti évről május 15-ig ún. üzleti zárójelentést köteles az Önkormányzat részére teljesíteni.

Az üzleti zárójelentésnek tartalmaznia kell különösen a tárgyévre vonatkozó írásbeli javaslatához képest történő tényleges teljesítés adatait (tényleges költségeket, teljesített vagy folyamatban lévő beruházásokat, fejlesztéseket), az attól való eltérések bemutatását, különös tekintettel az esetleges hiányokra és/vagy túlkompenzációra. A zárójelentéseknek tartalmaznia kell továbbá a tervszerű szolgáltatásokban bekövetkezett késedelmeket, annak mértékét, okait és a késedelem felróhatóságára vonatkozó közszolgáltatói nyilatkozatot.

#### IV.

A kompenzáció alapját képező üzleti terv tartama évközben csak közös megegyezéssel módosítható.

A közös megegyezés útján történő módosításnak helye van különösen, ha a Közszolgáltató gazdálkodásában évközben olyan jelentős mértékű, tőle független változások következnek be (vis major helyzet, sztrájk, alapvető a vállalkozástól független költségek nagymértékű változása, kényszerű alvállalkozó váltás), amelyek a közszolgáltatás változatlan feltételekkel történő ellátását nyilvánvalóan lényegesen megnehezítik vagy lehetetlenné teszik.

A nem közszolgáltatási tevékenység bevételeinek, és kiadásainak sorai között a Közszolgáltató szabadon átcsoportosíthat, az üzleti tervtől eltérhet.

A közszolgáltatási tevékenység kiadásai főösszegén belül a kiadási sorokat és azok összezszerúségét, míg a bevételi főösszegén belül a bevételi sorokat és azok összezszerúségét indokolt esetben nettó 2 millió ezer Ft összeghatárig szabadon módosíthatja a Közszolgáltató. Az üzleti tervben nem nevesített új kiadási sort nem létesíthet. Az ezt meghaladó mértékű átcsoportosítás a Felügyelőbizottság egyetértésével a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság jóváhagyását követően történhet.

Budapest, 2020. február 14.

Budapest, 2020. február 14.

Budapest Főváros XVI. kerületi  
Önkormányzat  
képviselője

Kertvárosi Sportlétesítményeket  
Üzemeltető Kft.  
képviselője

Ellenjegyzem:

Dr. Jakab János  
1165 Bp. Árpád Főút 105-107. 1113.  
Tel: 21-6800 Fax: 21-0801  
Vár: 21-6800-530  
Adószám: 20122-1-2-42  
KAVC 3606/2144

Dr. J. J. Jakab  
G. J. J. J. J.

XVI. ker. Polgármesteri Hivatal	
Dátum: 2020.06.04.	
3/1979-75/20	
Előző: dr. X.T.	Előszám:

## Közszolgáltatási Szerződés 1. számú módosítása

amely létrejött

egyrészt

### Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat

cím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.  
adószám: 15516006  
KSH szám: 15516006-2-42 0108208  
képviseli: Kovács Péter polgármester  
mint: tulajdonos és Önkormányzat  
a továbbiakban Önkormányzat

másrészt

### Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság

székhely: 1165 Budapest, Újszász u. 106-108  
cégjegyzékszám: 01-09-878027  
Adószám: 13880462-2-42  
KSH szám: 13880462-9261-113-01  
képviseli: Cserna Sándor ügyvezető  
mint: közszolgáltató  
a továbbiakban **Közszolgáltató**

továbbiakban együtt: Felek

között

alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

#### *Preambulum*

*Szerződő Felek között 2020. március 26. napjától 2025.03.26. napjáig tartó, határozott 5 éves időtartamra Közszolgáltatási Szerződés jött létre (továbbiakban: Szerződés) Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 373/2019. (XII. 11.) Kt. határozata alapján. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Polgármesterének 190/2020.(V. 27.) számú határozata alapján a Szerződést az alábbiak szerint módosítják:*

1. Szerződő Felek a Szerződés 1. számú mellékletét jelen szerződés 1. számú mellékletére módosítják.
2. Szerződő felek rögzítik, hogy a Szerződés egyéb pontjai változatlan tartalommal továbbra is érvényben és hatályban maradnak.

Jelen szerződésmódosítást a szerződő felek, mint akaratukban mindenben megegyezőt aláírják.

Budapest, 2020. június 4.



Budapest Főváros XVI. kerületi  
Önkormányzat

képviselésében

Kertvárosi Sportlétesítményeket  
Üzemeltető Kft.

képviselésében

Ellenjegyzem

Pénzügyi ellenjegyző:

2020. június 04.

**dr Jakab János**  
Ügyvéd  
KASZ: 36062144  
1165 Budapest, Veres Péter út 105-107. I/113.  
Adószám: 56125577-2-42  
Telefon: 471-0800; Fax: 471-0800  
E-mail: jakabj69@t-online.hu  
Mobil: 06-309-489-539

**A Kertvárosi Sportlétesítmények közzolgáltató tevékenység  
támogatásának módjáról és mértékéről**

1. A kertvárosi sportlétesítmények közzolgáltatásról szóló szerződés 6. pontja **alapján** a szerződésben felsorolt közzolgáltatások ellátása pénzügyi veszteségeinek elkerülése érdekében a közzolgáltatás ellátásáért felelős tulajdonos - az alább meghatározott számítási elvek és mód szerint - meghatározott mértékű támogatást biztosít a közzolgáltató számára, amelyről évente az önkormányzat költségvetési rendelete határoz.
2. A kompenzáció célja a veszteség kiegyenlítése, melynek mértéke nem haladhatja meg a közzolgáltatás teljesítésével együtt járó költségeknek a díjbevétel, az állami és önkormányzati, illetve egyéb támogatások figyelembevétele után sem fedezett összeget.
3. Pénzügyi ellentételezéssel járó közzolgáltatási kötelezettség alapján a szolgáltató köteles belső számvitelében elkülönített nyilvántartást vezetni az adott közzolgáltatási szerződéshez, illetve közzolgáltatási kötelezettséghez kapcsolódó eszközökről, forrásokról, a számviteli politikában rögzített átcsoportosítás lehetőségét kizáró elszámolási rendnek megfelelően.
4. A pénzügyi kompenzáció meghatározásakor a közzolgáltatónál nem kell számolni nyereséggel.
5. A gazdálkodással összefüggő évközi módosulásokat a növelő, illetve csökkentő tényezők tartalmazzák.

II.

A pénzügyi kompenzáció tényleges értékének meghatározása az alábbiak szerint történik: A január 15-ig elkészített éves üzleti terv tartalmazza azokat az adatokat, információkat, amelyek alapján a pénzügyi kompenzáció összege tervezhető. Az üzleti terv kompenzációs táblázatai az alábbi adatokat tartalmazzák:

1. **Bevételek**  
A bevételeknél figyelembe kell venni a közzolgáltatási tevékenység folytán tervezett árbevétel tételenkénti bontásban. Figyelembe kell venni mindazokat a pénzügyi bevételi adatokat, amelyek a közzolgáltatási tevékenységgel közvetlen kapcsolatban állnak. A részben közzolgáltatási feladatokhoz kapcsolódó bevételeket az önköltség számítás szabályzatában foglaltak szerint arányosított mértékben kell figyelembe venni,

## 2. Ráfordítások

A közszolgáltató költség-nemenkénti bontásban határozza meg a bázisadatokból meghatározható adatokat. Az anyag és személy jellegű ráfordításokat a szolgáltató információs (belső adatai) alapján kell meghatározni.

Az értékcsökkenést a számviteli előírások alapján kell tervezni és a ráfordításokat az aktivált teljesítmények értékével csökkenteni kell. A ráfordítások között figyelembe kell venni azokat a rendkívüli pénzügyi ráfordításokat, amelyek a közszolgáltatással közvetlen kapcsolatban állnak.

## 3. Eredmény

A pénzügyi kompenzáció kiszámításához tevékenységek szerinti bontás szükséges az alábbiak szerint:

- közszolgáltatási tevékenység
- egyéb tevékenység

Az eredmény (nyereség vagy veszteség) meghatározásához bevétel és ráfordítás kategóriák tényértékét kell figyelembe venni.

## 4. Pénzügyi kompenzáció

A pénzügyi kompenzáció mértéke = a közszolgáltatási tevékenység ráfordításai - a közszolgáltatói tevékenység bevételei különbségével A tervezett pénzügyi kompenzáció a tervfeladatok figyelembevételével kerül meghatározásra.

### III.

A tervezett pénzügyi kompenzáció összegét a közszolgáltatásért felelős önkormányzat költségvetési rendeletében - módosító költségvetési rendeletében kell meghatározni, e nélkül pénzügyi kompenzáció nem folyósítható.

A kompenzáció adott évre tervezett összegét negyedéves ütemezéssel, a negyedéves részjelentésben foglalt szükséges kompenzáció összegének megfelelően utalja át a közszolgáltatás ellátásáért felelős tulajdonos önkormányzat legkésőbb a Felügyelő Bizottsági jóváhagyást követő 8 munkanapon belül. A közszolgáltatás kompenzációjának éves összegét tulajdonos önkormányzat viseli.

A Közszolgáltató minden tárgynegyedévet követő hónap utolsó napjáig köteles a jelen szerződés tárgyát képező közszolgáltatások ellátásáról, teljesítéséről, az üzleti terv teljesüléséről ún. negyedéves részjelentést készíteni.

A részjelentéseknek tartalmaznia kell a közszolgáltatás időarányos teljesítésére vonatkozó adatokat, a tervtől való eltérés tartamát, mértékét, az esetleges túlkompenzációra vagy veszteségre utaló körülményeket, prognózisokat.

Ha a negyedéves részjelentés szerint túlkompenzáció lép fel - a teljes közszolgáltatásra vetítve - úgy a túlkompenzációból adódó többletet a Közszolgáltató köteles az Önkormányzat részére a negyedéves zárójelentés leadását követő 30 napon belül visszafizetni, illetve a következő kompenzációs részlet ennyivel csökkentendő.

Abban az esetben, ha a Közszolgáltatás zökkenőmentes nyújtásához, az adott negyedévben még a részjelentés elkészítése előtt a Közszolgáltatónak a kompenzáció adott évre tervezett összegéből előlegre van szüksége, úgy a

kompenzáció adott évre tervezett összegének legfeljebb 25 %-át, de legfeljebb a kompenzáció adott évre tervezett összegének még lehívható részét, előlegként az adott negyedévre a közszolgáltatás ellátásáért felelős tulajdonos önkormányzat folyósítja a Közszolgáltató részére, annak indokolt kérelmére legkésőbb a Felügyelő Bizottsági jóváhagyást követő 8 munkanapon belül.

Előleg folyósítása esetén a negyedéves részjelentés szerint járó közszolgáltatási kompenzációból az előleg összegét le kell vonni, amennyiben pedig az előleg összege nagyobb a részjelentés szerint járó kompenzációnál, úgy azt a Közszolgáltató visszafizetni nem köteles, hanem a következő negyedévi részjelentés után folyósítandó kompenzációból kerül levonásra. Amennyiben az előleg az utolsó negyedévben kerül folyósításra, úgy ha az előleg összege nagyobb a Társaságnak járó adott évben megítélt vagy a zárójelentés alapján folyósítható kompenzációnál, úgy a Társaság az így kialakuló túlkompenzáció összegét legkésőbb az üzleti zárójelentés elfogadását követő 15 napon belül visszafizetni köteles.

Előleg, csak kifejezetten működési célra, és kifejezetten működésre adandó kompenzáció terhére kérhető.

A Közszolgáltatások vonatkozásában a Közszolgáltató az üzleti évről május 15-ig ún. üzleti zárójelentést köteles az Önkormányzat részére teljesíteni.

Az üzleti zárójelentésnek tartalmaznia kell különösen a tárgyévre vonatkozó írásbeli javaslatához képest történő tényleges teljesítés adatait (tényleges költségeket, teljesített vagy folyamatban lévő beruházásokat, fejlesztéseket), az attól való eltérések bemutatását, különös tekintettel az esetleges hiányokra és/vagy túlkompenzációra. A zárójelentéseknek tartalmaznia kell továbbá a tervszerű szolgáltatásokban bekövetkezett késedelmeket, annak mértékét, okait és a késedelem felrögzítésére vonatkozó közszolgáltatói nyilatkozatot.

#### IV.

A kompenzáció alapját képező üzleti terv tartalma évközben csak közös megegyezéssel módosítható.

A közös megegyezés útján történő módosításnak helye van különösen, ha a Közszolgáltató gazdálkodásában évközben olyan jelentős mértékű, tőle független változások következnek be (vis major helyzet, sztrájk, alapvető a vállalkozástól független költségek nagymértékű változása, kényszerű alvállalkozó váltás), amelyek a közszolgáltatás változatlan feltételekkel történő ellátását nyilvánvalóan lényegesen megnehezítik vagy lehetetlenné teszik.

A nem közszolgáltatási tevékenység bevételeinek, és kiadásainak sorai között a Közszolgáltató szabadon átcsoportosíthat, az üzleti tervtől eltérhet.

A közszolgáltatási tevékenység kiadásai főösszegén belül a kiadási sorokat és azok összegszerűségét, míg a bevételi főösszegén belül a bevételi sorokat és azok összegszerűségét indokolt esetben nettó 2 millió Ft összeghatárig szabadon módosíthatja a Közszolgáltató. Az üzleti tervben nem nevesített új kiadási sort nem létesíthet. Az ezt meghaladó mértékű átcsoportosítás a Felügyelőbizottság

egyetértésével a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság jóváhagyását követően történhet.

Budapest, 2020. 06. 04.

Budapest Főváros XVI. kerületi  
Önkormányzat  
képviselőjében



Budapest, 2020. 06. 04.

Kertvárosi Sportlétesítményeket  
Üzemeltető Kft.  
képviselőjében

Ellenjegyzem:

A szerződést készítette és szerkesztette: 

Közbeszerzési eljárás hatálya alá nem tartozik: 

Szerződés jogi szempontból megfelelő: .....

Közbeszerzési szempontból megfelelő: .....

Pénzügyi ellenjegyző:  2020. június 04.

Keretgazda: .....

**dr. Jakab János**  
Ügyvéd  
KASZ: 38062144  
1165 Budapest, Veres Péter út 105-107. I/113.  
Adószám: 56125577-2-42  
Telefon: 471-0800; Fax: 471-0800  
E-mail: jakabj69@t-online.hu  
Mobil: 06-309-489-539